
Umzug eines Citavi-Projektes nach Zotero : Schritt-für-Schritt-Anleitung

1. Vorbemerkungen.....	1
2. Citavi-Projekt sichern	2
2.1. Sicherung von Cloudprojekten	2
2.2 Sicherung von lokalen Projekten.....	4
3. Sicherungsdatei von Citavi mit einem Programm wie 7-Zip entpacken	5
4. Attachments zu Ihrer Sicherungskopie hinzufügen	6
5. Import Ihrer Daten in Zotero.....	7
6. Hinweis: Datenexport via RIS-Datei.....	9
7. Nachbemerkungen: was kommt mit und was nicht?.....	9
7.1 Das bleibt nach dem Umstieg erhalten	9
7.2. Das geht beim Umstieg verloren	10
7.3. Diese Nacharbeiten können nötig sein	10

1. Vorbemerkungen

Diese Anleitung zeigt Ihnen die Vorgehensweise für Citavi 7. Bei den Programmversionen Citavi 5 und 6 ist die Vorgehensweise aber die Gleiche.

Falls Sie Zotero noch nicht installiert haben, können Sie sich das Programm hier herunterladen:
<https://www.zotero.org/download/>

Bitte denken Sie daran, sich auch den zu Ihrem Browser passenden Connector installieren. Der Connector ist ein Add-On für Ihren Browser und damit die Zotero-Variante des Citavi-Picker.

Weitere Informationen zu Zotero finden Sie auf unseren Webseiten: <https://www.hs-rm.de/hlb/az/zotero>

Bei Fragen zum Umstieg helfen wir natürlich Ihnen gerne weiter: service-hlb@hs-rm.de

Hinweis für Nutzer von Citavi Web:

Bitte beachten Sie, dass beim Export von Projekten aus Citavi Web nur die Titeldaten, PDFs und PDF-Markierungen exportiert werden können. Alle Zitate und andere Wissenselemente gehen verloren. Daher empfehlen wir, wenn möglich, den Export aus der unten beschriebenen Citavi Desktopanwendung.

2. Citavi-Projekt sichern

Bevor Sie zu Zotero umsteigen, sollten Sie zunächst unbedingt Ihr Citavi-Projekt sichern. Im [Citavi-Handbuch](#) finden Sie dazu weitere Hinweise.

Das beste Format zum Importieren ist Citavi XML. Mit Hilfe dieses Formates werden Metadaten, sowie Zitate, Aufgaben, Anhänge, etc. in Zotero umgezogen.

Wenn es sich um ein Cloudprojekt handelt, müssen Sie zuerst eine lokale Kopie des Projektes erstellen, damit das Citavi-Projekt später exportiert werden kann. Hierzu fahren Sie bitte bei Kapitel 2.1. [„Sicherung von Cloudprojekten“](#) fort. Falls das zu importierende Projekt bereits ein Lokalprojekt ist, können Sie bei Kapitel 2.2. [„Sicherung bei Lokalen Projekten“](#) anfangen.

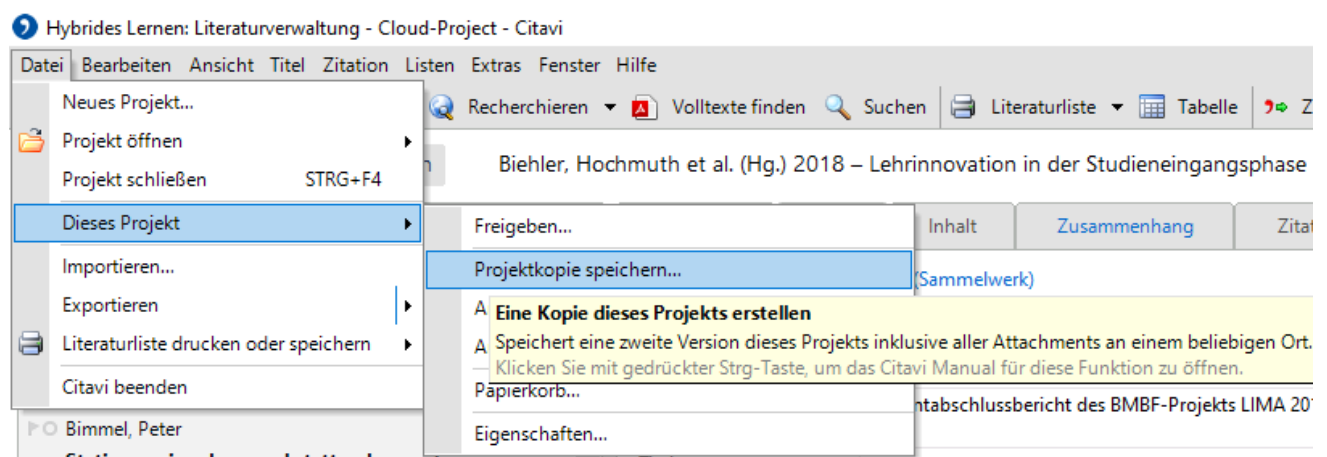
Ob Sie es mit einem lokalen oder einem Cloud-Projekt zu tun haben, erkennen Sie entweder am Symbol neben dem Titel des Projektes auf der Startseite oder, bei einem geöffneten Projekt, ganz oben in der obersten Zeile neben dem Titel des Projektes.



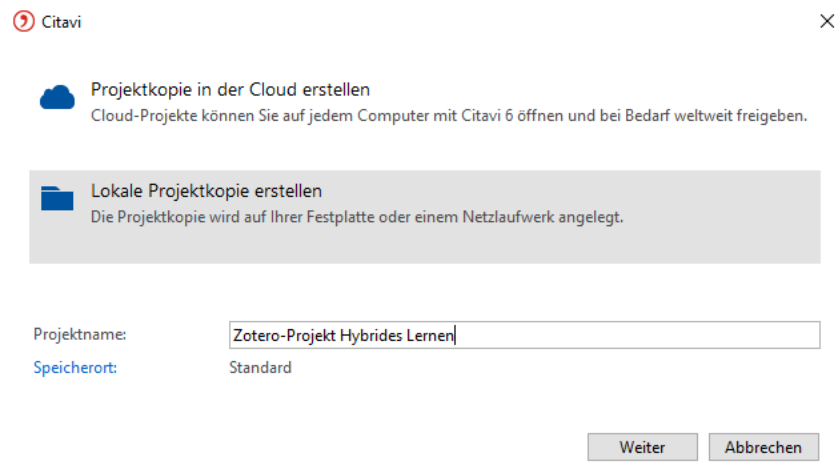
2.1. Sicherung von Cloudprojekten

Öffnen Sie zunächst Ihr Cloud-Projekt in Citavi.

Klicken Sie dann auf **Datei → Dieses Projekt → Projektkopie speichern**



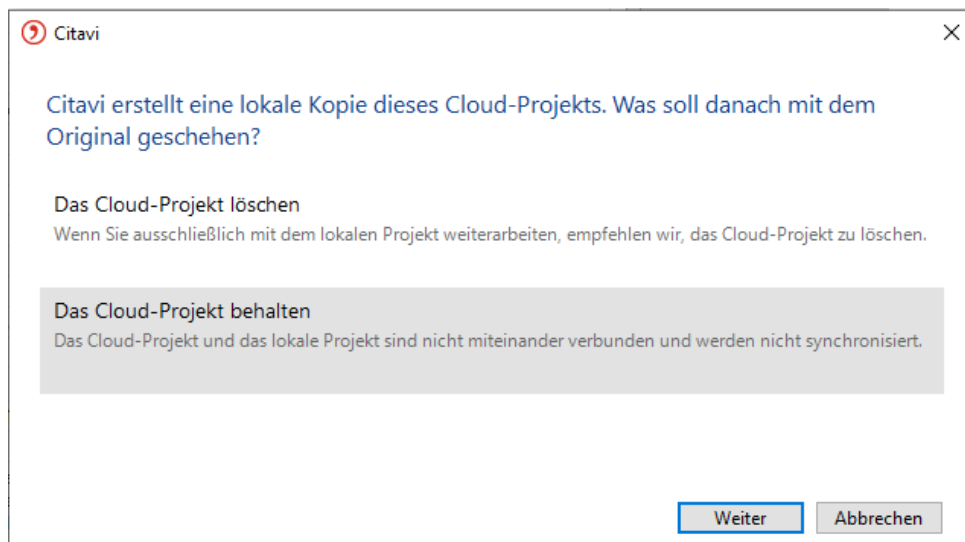
Wählen Sie die Option **Lokale Projektkopie erstellen** und vergeben Sie einen Projektnamen. Klicken Sie dann auf **Weiter**.



The dialog box is titled 'Citavi' and contains two options for creating a project. The first option, 'Projektkopie in der Cloud erstellen', is accompanied by a cloud icon and text stating that cloud projects can be opened on any computer with Citavi 6 and shared worldwide. The second option, 'Lokale Projektkopie erstellen', is highlighted with a grey background and a folder icon, with text stating the project will be created on the local hard drive or network. Below these options, there is a text field for 'Projektname:' containing 'Zotero-Projekt Hybrides Lernen' and a label 'Speicherort:' with the value 'Standard'. At the bottom right, there are two buttons: 'Weiter' and 'Abbrechen'.

Optional können Sie noch einen Speicherort für das neue Projekt auswählen. Klicken Sie dazu auf **Speicherort** und wählen Sie einen Speicherort aus.

Entscheiden Sie dann, ob Sie Ihr Cloud-Projekt behalten möchten oder nicht. Klicken Sie dann auf **Weiter**.



The dialog box is titled 'Citavi' and asks the user what to do with the original cloud project after a local copy is created. It presents two choices: 'Das Cloud-Projekt löschen' (Delete the cloud project), which is recommended for exclusive local work, and 'Das Cloud-Projekt behalten' (Keep the cloud project), which results in two separate, non-synchronized projects. The 'Keep' option is highlighted with a grey background. At the bottom right, there are two buttons: 'Weiter' and 'Abbrechen'.

Citavi erstellt jetzt eine lokale Projektkopie und öffnet das Projekt anschließend.

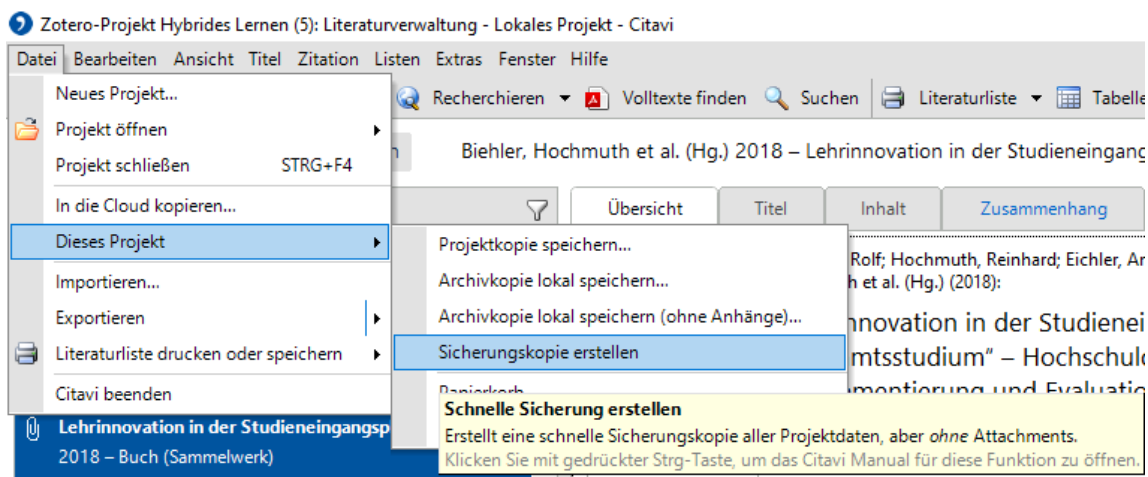
Damit ist das „Umspeichern“ des ursprünglichen Cloud-Projektes erfolgreich abgeschlossen.

2.2 Sicherung von lokalen Projekten

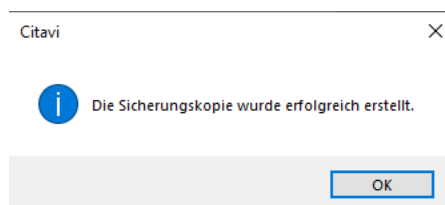
Auch bei lokalen Projekten müssen Sie zur Vorbereitung auf den späteren Import zunächst eine Sicherungsdatei Ihres lokalen Projekts erstellen.

Gehen Sie dazu auf **Datei → Dieses Projekt → Sicherungskopie erstellen**

Bitte beachten Sie: Diese Sicherungskopie wird OHNE Ihre Anhänge (Attachments) gespeichert. Wie Sie Ihre Attachments nach Zotero übernehmen können, finden Sie unter [Punkt 4](#)



Die Meldung „Die Sicherungskopie wurde erfolgreich erstellt“ erfolgt. Bestätigen Sie diese Meldung mit **OK**.



Die nun erstellte Sicherungskopie finden Sie in Windows in der Regel unter
C:\Users\IHR_NAME\Documents\Citavi X\Backup\PROJEKTNAME

Die Sicherungsdatei trägt die Endung „**.ctv5bak**“, wenn Sie Citavi 5 benutzen und „**.ctv6bak**“, bei Citavi 6 und Citavi 7.

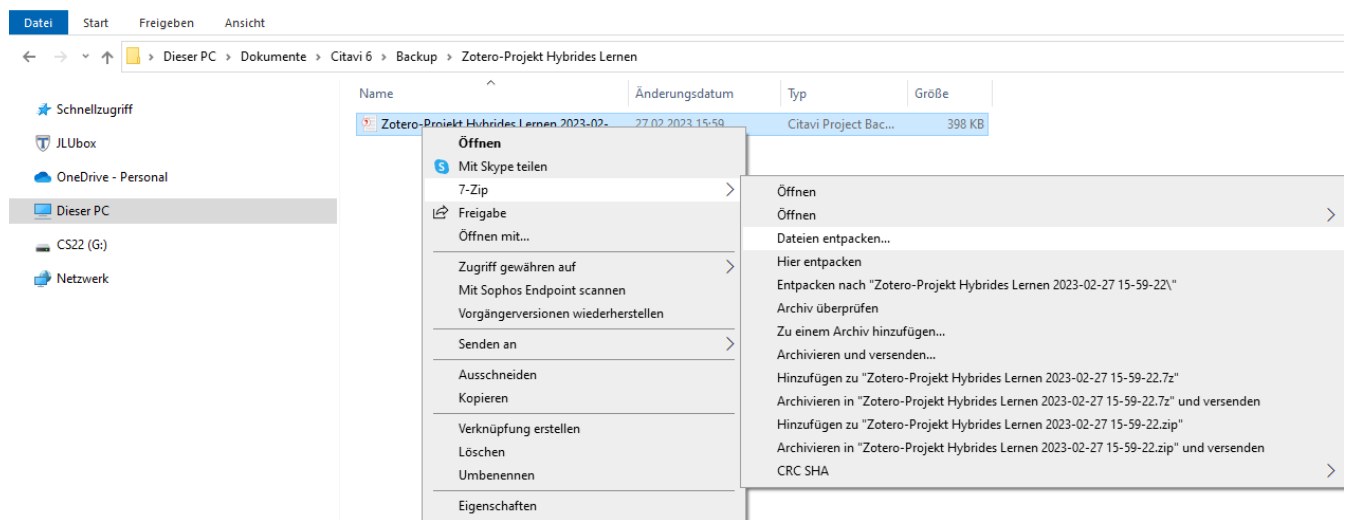
Tip: Den Speicherort der Datei können Sie sich auch unter Citavi anzeigen lassen. Klicken Sie in Citavi auf **Extras – Optionen – Speicherorte – Sicherungskopie – Ordner im Windows Explorer öffnen**.

Nicht erschrecken: Bei umfangreichen Projekten kann die Generierung der Sicherungskopie länger dauern.

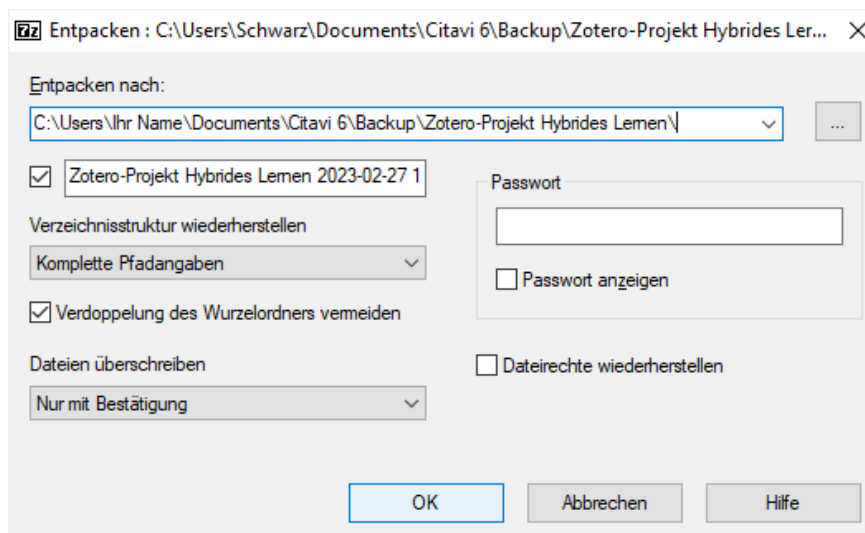
3. Sicherungsdatei von Citavi mit einem Programm wie 7-Zip entpacken

Die Sicherungsdatei muss vor dem Import nach Zotero noch entpackt werden.
 Sie finden Ihre Sicherungsdatei unter **C:\Users\IHR_NAME\Documents\Citavi X\Backup\PROJEKTNAME**

Suchen Sie die „**ctv6bak**“-Datei und machen Sie einen Rechtsklick darauf. Das Kontextmenü öffnet sich. Wählen Sie nun **7-Zip -> Dateien entpacken**



Geben anschließend noch einen **Speicherort** für die entpackte Datei an.



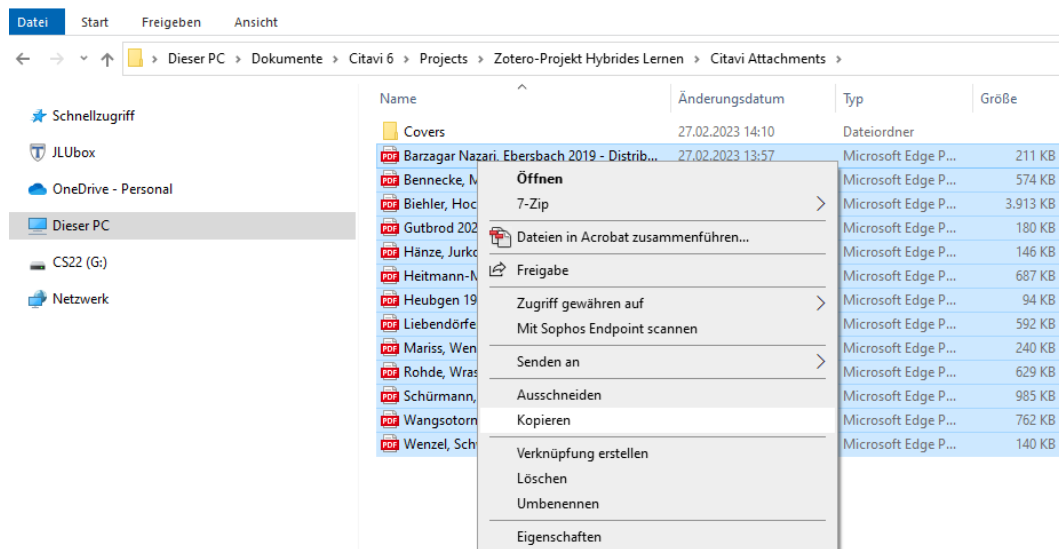
Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

4. Attachments zu Ihrer Sicherungskopie hinzufügen

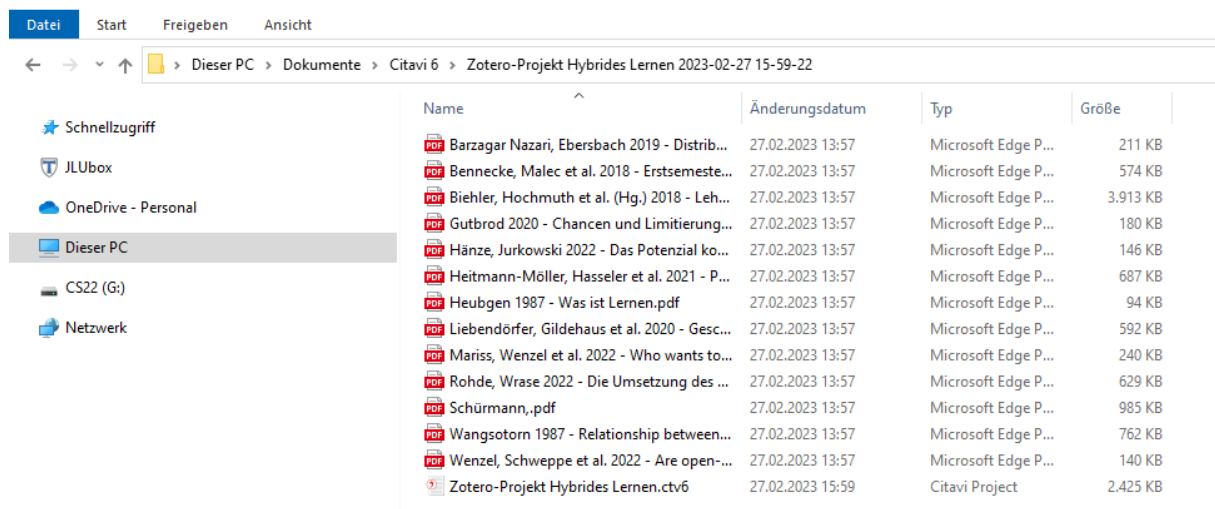
Um die Anhänge Ihres Citavi-Projekts in Zotero zu übernehmen, müssen diese im selben Ordner liegen, in welchem Ihre entpackte Sicherungsdatei liegt ([siehe Punkt 3](#)).

Den Ordner mit Ihren Anhängen finden Sie in Windows standardmäßig unter **C:\Users\IHR_NAME\Documents\Citavi X\PROJEKTNAME\Citavi Attachments**

Kopieren Sie alle benötigten Anhänge **manuell** in den Ordner, in welchem Ihre **entpackte** Sicherungsdatei liegt. Dafür im Ordner alle benötigten Dateien markieren und einen Rechtsklick ausführen, dann auf kopieren klicken, in den Zielordner wechseln, dann wiederum Rechtsklick und auf Einfügen klicken.



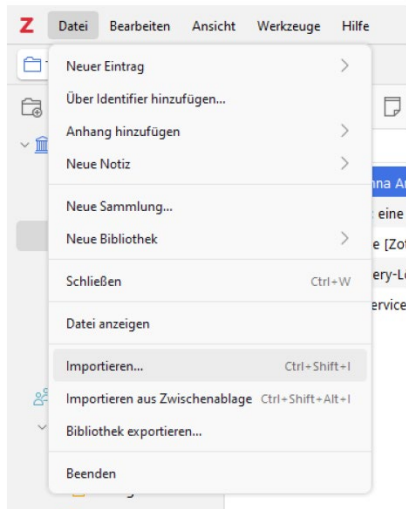
Hier die Ansicht des Ordners mit der Sicherungsdatei und den hineinkopierten Anhängen:



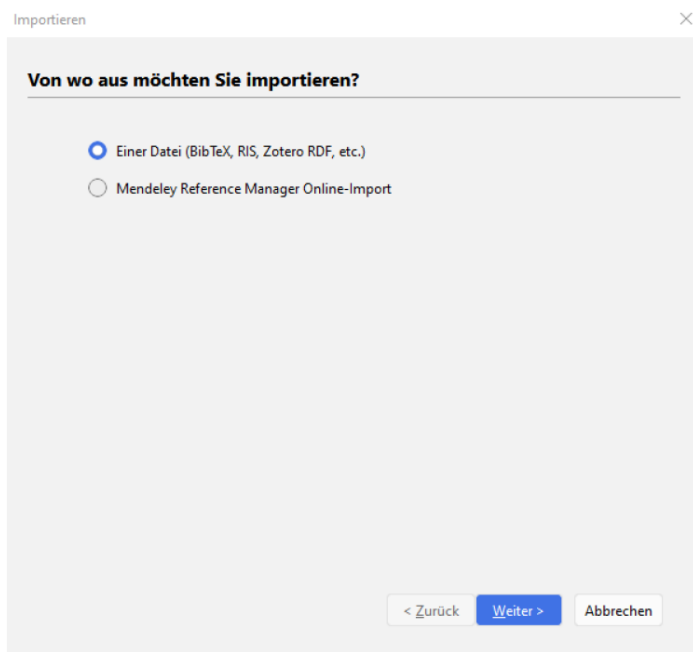
Damit sind die Vorbereitungen in Citavi abgeschlossen.

5. Import Ihrer Daten in Zotero

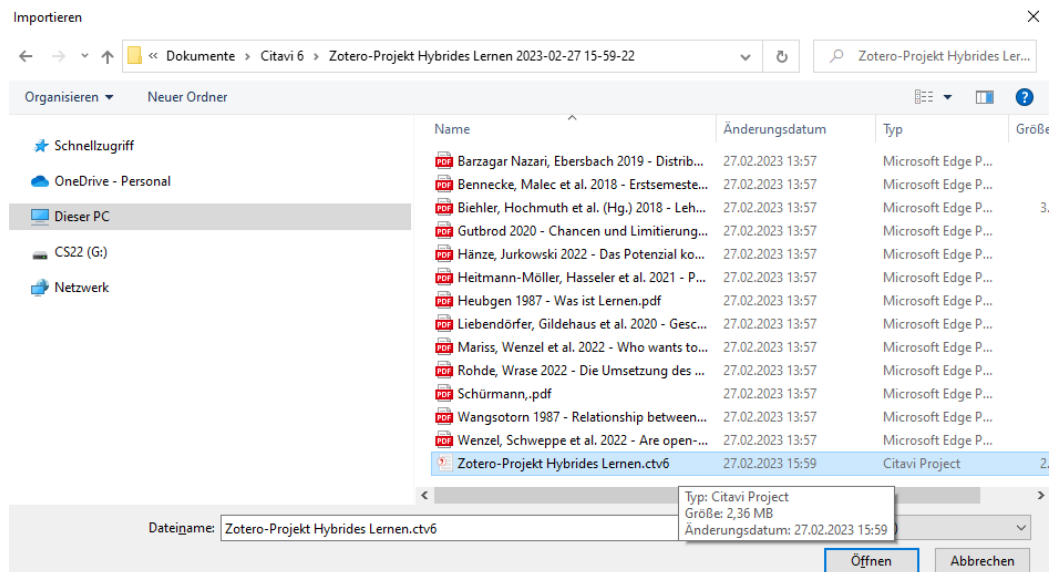
Öffnen Sie Zotero und gehen Sie auf **Datei** → **Importieren**



Wählen Sie anschließend die Option „**Einer Datei (BibTeX, RIS, Zotero RDF, etc.)**“ und bestätigen Sie die Auswahl mit **Weiter**.

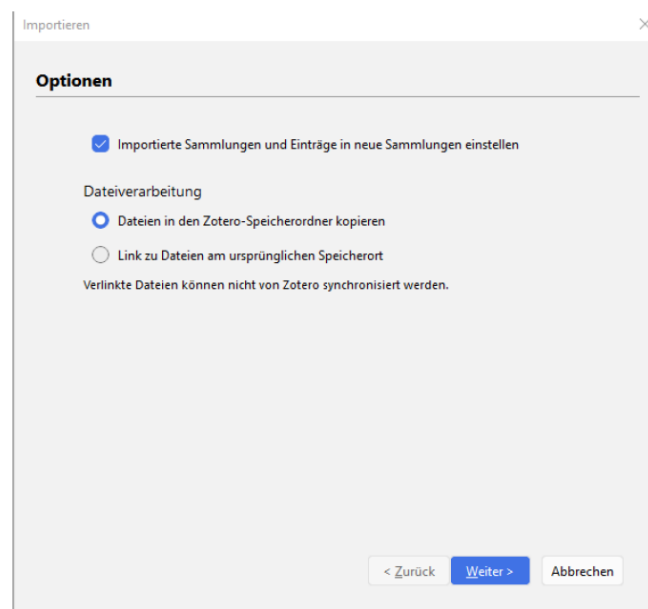


Wählen Sie nun Ihre Sicherungskopie aus und bestätigen Sie die Auswahl mit **Öffnen**.

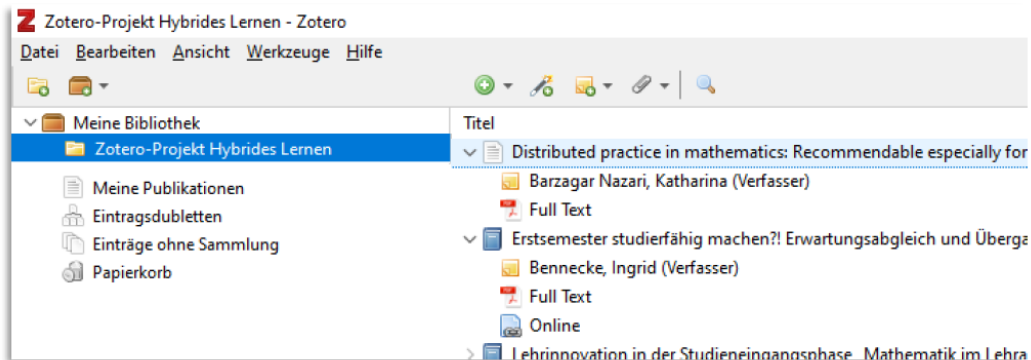


Wählen Sie im nächsten Fenster den Punkt **Dateien in den Zotero-Speicherordner kopieren** aus.

Wenn Sie für jedes Citavi-Projekt eine eigene Sammlung in Zotero erstellen möchten, aktivieren Sie zusätzlich die Option **Importierte Sammlungen und Einträge in neue Sammlungen einstellen**". Andernfalls werden alle Projekte in einer Zotero-Sammlung zusammengefasst.



Nach dem Import sehen Sie dann in Zotero eine neue Sammlung mit allen Ihren Anhängen:



Damit ist der reine Umzug der Dateien nach Zotero abgeschlossen.

6. Hinweis: Datenexport via RIS-Datei

Achtung: Theoretisch gibt es als Alternative noch den Datenexport via RIS-Datei. Das ist technisch absolut möglich. Es traten jedoch fehlerhafte Zuordnungen der Dokumenttypen und damit verbundene Datenverluste auf, die dadurch später viel Nacharbeit erforderlich machen würden. Verwenden Sie daher besser die oben beschriebene Variante.

7. Nachbemerken: was kommt mit und was nicht?

Da Zotero einen anderen Funktionsumfang als Citavi hat, ist keine 1:1-Übertragung Ihres kompletten Citavi-Projektes möglich.

7.1 Das bleibt nach dem Umstieg erhalten

- Literatureinträge (inkl. aller Metadaten)
- Wissensselemente: werden in Zotero zu Notizen, allerdings gibt es keine Unterscheidung zwischen *direktem Zitat*, *indirektem Zitat* oder *Zusammenfassung* mehr. Man kann sie als „Notiz“ im Schreibprogramm einfügen, sie enthalten aber keine Quellenangaben mehr – diese müssen bei Bedarf extra hinzugefügt werden.
- Schlagwörter der Literatureinträge: werden in Zotero zu „Tags“
- Anhänge, z. B. PDFs (inkl. Annotationen)
- Kategorien: werden in Zotero zu „Untersammlungen“
- Gruppen: werden in Zotero zu „Tags“
- Aufgaben: werden in Zotero zu Notizen mit dem Tag *#todo*, allerdings ohne Verknüpfung zur Quelle
- Inhaltsverzeichnis: wird zu Notiz mit Tag *#TableOfContents*

7.2. Das geht beim Umstieg verloren

- Sterne-Bewertungen (die Anmerkungen unter *Bewertung* werden jedoch als Notiz übernommen mit dem Tag *#evaluation*)
- Bilder in Anmerkungen und Notizen, Bildzitate werden ohne die enthaltene Grafik übernommen
- Schlagwörter und Kategorien bei „Zitate und Kommentaren“ (Schlagwörter bleiben in den in Anmerkungen im Volltext (PDF) erhalten, werden jedoch nicht zu Notizen/Tags hinzugefügt)
- Wissens Elemente des Typs *Gedanke* (die mit dem Glühbirnen-Symbol)
- Verweise zwischen Literaturquellen. Sonderfall: Bei den Verlinkungen zwischen Sammelband und Beitrag bleiben die Literaturangaben beim Eintrag des Buchteils (Beitrag) erhalten.
- Verknüpfungen zwischen Quelle - Zitat in den übernommenen Wissens Elementen. Die Zitate werden als Notiz zur jeweiligen Literaturangabe gespeichert (Seitenzahl als Freitext).

7.3. Diese Nacharbeiten können nötig sein

- Aufgaben werden ohne Verknüpfung übernommen und müssen deshalb im Nachgang manuell den Einträgen zugeordnet oder gelöscht werden.
- Bildzitate (bzw. Bilddateien) einfügen.
- Verknüpfungen Quelle + Zitat in Notizen (oberhalb der Notiz auf das Plus)
- Um Zitate mit einem Anhang zu verknüpfen, öffnen Sie das PDF in Zotero, wählen rechts oben den Reiter *Notizen* und dann entweder *Eintragsnotiz hinzufügen* um die Wissens Elemente aus der Leiste links per drag & drop als einzelne Notizen an den Eintrag anzuhängen. Diese können nun einzeln in Word aufgerufen werden und sind mit dem Eintrag verlinkt.

Die hier dargestellten Inhalte und Screenshots wurden in Anlehnung an Anleitungen der UB Giessen, der UB Oldenburg, sowie den Bibliotheken des KIT Karlsruhe, der HAW Hamburg und der Universität Cottbus-Senftenberg erstellt.